

«Певец обновленной степи»

**Дорджиев
Басанг Бюрюнович**

(05.04.1918 – 03.02.1969 гг.)

**народный поэт Калмыкии,
прозаик, переводчик,
заслуженный работник культуры
КАССР,
участник Великой
Отечественной войны
(1941 – 1945 гг.)**



Факты из биографии Б. Б. Дорджиева

Известный калмыцкий писатель Басанг Бюрюнович Дорджиев родился 5 апреля 1918 года в селе Тугтун Кетченеровского улуса КАССР в семье бедняка. Басанг писать стихи начал рано, в школьные годы. Его первые стихи были напечатаны в 1934 году. Еще будучи учеником принимал участие в работе I Съезда писателей Калмыкии. Он с интересом участвовал в работе пионерской и комсомольской организациях, в кружках творческой самодеятельности. Басанг Бюрюнович принадлежал к тому поколению нашего народа, которое отмечено в советской истории определением «комсомольцы тридцатых годов».

Б. Дорджиев - один из тех, кто вместе со своим народом прошел через все испытания разделив радость и печаль. Вместе с земляками - калмыками он поднимал культуру родного края после сибирского изгнания. Одна из значительных сторон творчества писателя - его переводческая деятельность. Переводы, осуществленные Б. Дорджиевым, открыли нам поэтический мир, традиции, культуру, судьбы многих народов.



Учащиеся Малодербетовской школы – интерната читают рукописный журнал «Улан туг», подготовленный ими в подарок 1 – му съезду писателей Калмыкии. Б. Дорджиев второй слева. П. Малые Дербеты, 1935.



Басанг Дорджиев.
Элиста, 1939.



Первый сборник стихов «Мини Стихс». Б. Б. Дорджиев читает свои стихи жене Цаган и другу Бадме Яшкулову. Элиста, 1939.

Фотографии из семейного архива Дорджиевых



Обсуждение литературных проблем. Д. Кугультинов, А. Кичиков (ученый, литературовед). Б. Дорджиев. Элиста. 1963.

В гостях у Номто Очирова. Поэты Д. Кугультинов, Б. Дорджиев. п. Советское, Приозерный район. Апрель – май, 1958.



Редактор газеты «Хальмг үнн» Д. Мукабенов и его заместитель Б. Дорджиев. Элиста, 1959.



Басанг Дорджиев с женой Цаган и другом Бадмой Яшкуловым в дни юбилея эпоса «Джангар». Элиста, 1940.



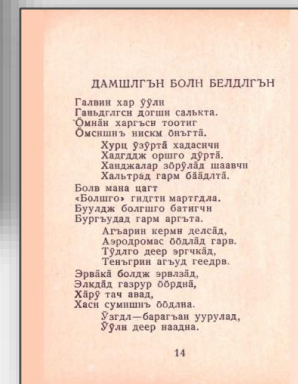
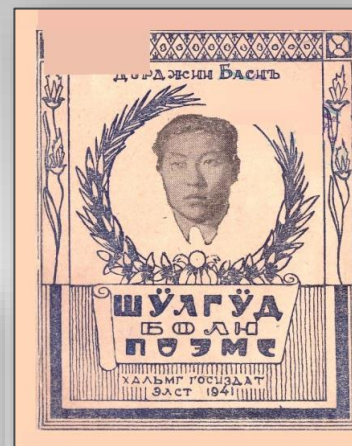
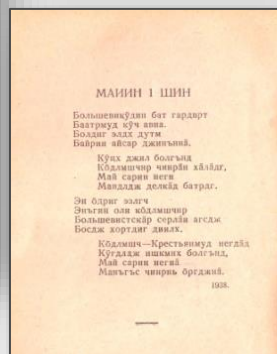
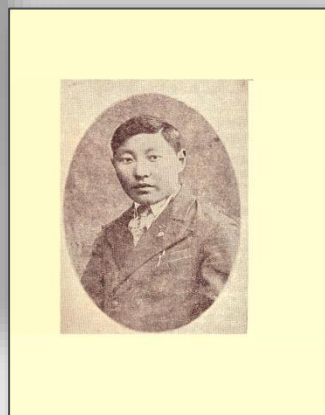
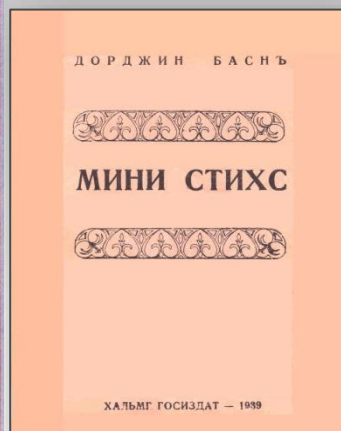
Калмыцкие писатели на конференции в Ставрополе. 1962.



Б. Б. Дорджиев в кругу семьи и родных. Элиста, 1954.

Произведения Б. Б. Дорджиева

Первый сборник стихов под названием «Мини стихс» был выпущен в 1939 году, в этом же году был принят в Союз писателей СССР.



Дорджиев, Б. Б. Мини стихс = Мои стихи / Б. Б. Дорджиев. - Элиста : Калмгосиздат, 1939. - 63 с. - Текст на калм. языке. - Текст : непосредственный.
Стихи Басанга Дорджиева написанные в 30-е годы и вошедшие в первый сборник стихов.

Дорджиев, Б. Б. Шүлгүд болн поэме = Стихи и поэмы / Б. Б. Дорджиев. - Элиста : Калмгосиздат, 1941. - 75 с. - Текст на калм. Языке. - Текст : непосредственный.
В сборник вошли стихи и поэмы автора, написанные в довоенные годы.

Вечные корни Басанга Дорджиева

...Скажу о том лишь, что известно мне, -
Откуда род наш, где его истоки.

(Из поэмы «Смена времени»).



Дорджиев, Б. Б. С именем Ленина : стихи и поэмы : пер. с калм. / Б. Б. Дорджиев. - Элиста : Калмыцкое книжное издательство, 1959. - 37 с. - Текст : непосредственный. Сборник стихов и поэм посвященный Калмыкии.



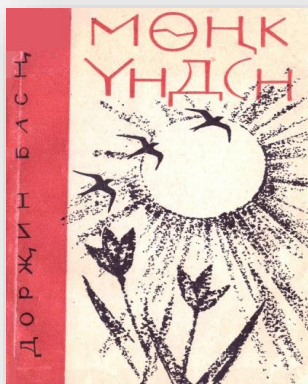
Дорджиев, Б. Б. Өргн теегин өр дундан = Среди широкой степи родной : [сборник стихов и поэм] / Б. Б. Дорджиев. - Элиста : Калмыцкое книжное издательство, 1959. - 159 с. - Текст на калм. языке. - Текст : непосредственный.

Б. Дорджиев – автор ряда поэм, в которых нарисованы широкие социальные полотна, Сделаны философские обобщения. Страстная гражданственность, партийность естественно сочетаются в его творчестве с лиризмом, искренностью исповеди.

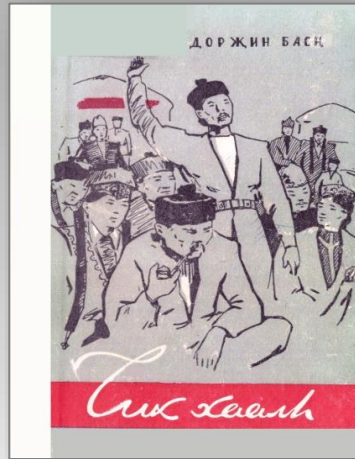
Дорджиев, Б. Б. Мөңк үндсн = Вечные корни : стихи / Б. Б. Дорджиев. - Элиста : Калмыцкое книжное издательство, 1966. - 159 с. - Текст на калм. языке. - Текст : непосредственный.



Дорджиев, Б. Б. Туурмж = Подвиг : стихи и поэмы / Б. Б. Дорджиев. - Элиста : Калмыцкое книжное издательство, 1969. - 79 с. - Текст на калм. языке. - Текст : непосредственный.



Люди моего поколения



Дорджиев, Б. Б. Чик хаалһ. = Верный путь : роман / Б. Б. Дорджиев ; оформ. худож. К. М. Ольдаева. - Элиста : Калмгосиздат, 1963. – 256 с. – Текст на калм. языке. - Текст : непосредственный.

В своих произведениях Б. Дорджиев показывает исторический процесс ломки старого быта, зарождения традиций нового, новых социальных преобразований, становления личности. На фоне непримиримых классовых битв изображаются герои, которые являются творцами новой жизни.



Дорджиев, Б. Б. Эзн = Хозяин : повесть / Б. Б. Дорджиев. - Элиста : Калмыцкое книжное издательство, 1965. - 176 с. - Текст на калм. языке. - Текст : непосредственный.

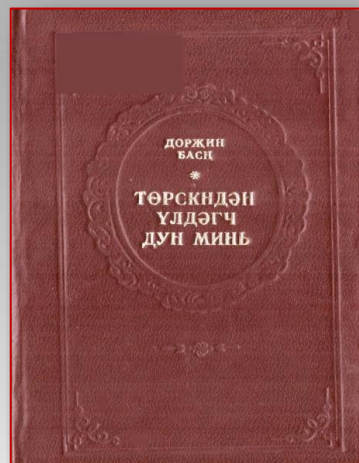


Дорджиев, Б. Б. Мини отк = Мой хотон : повесть, очерки, легенды / Б. Б. Дорджиев. - Элиста : Калмыцкое книжное издательство, 1968. - 147 с. - Текст на калм. языке. – Текст : непосредственный.

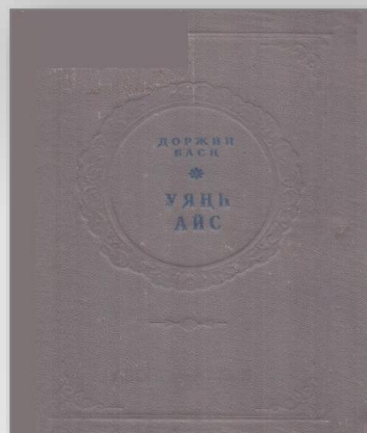
«Радостная степь моя!»

Земля моя,
Калмыкия моя, -
Привыкшая к лишениям и
Ненастьям,
В твои степные вольные края
Пришло сегодня солнечное
Счастье.

(«Радостная степь моя»)

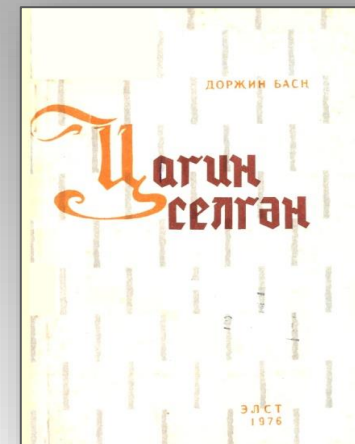


Дорджиев, Б. Б. Төрскидэн үлдэгч дун минь = Песня, оставленная Родине : стихи / Б. Б. Дорджиев. - [Переизд.] - Элиста : Калмыцкое книжное издательство, 1978. - 151 с. - Текст на калм. языке. - Текст : непосредственный.



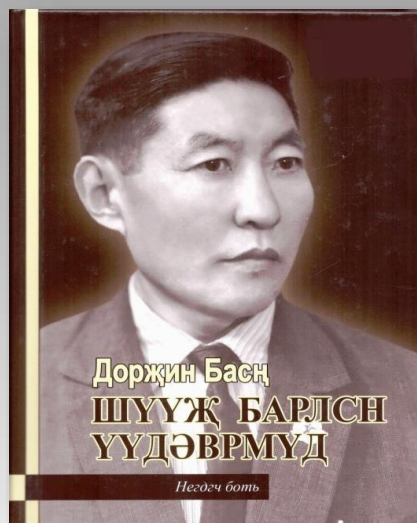
Дорджиев Б. Б. Уяһһ айс = Заветная лира. Стихи и поэмы. – Элиста : Калмыцкое книжное издательство. – 1988. – 143 с. – Текст на калм. языке. - Текст : непосредственный.

Поэту, прозаику и переводчику Басангу Бюрюновичу Дорджиеву в 1988 году исполнилось бы 70 лет. В юбилейную книгу вошли стихи и поэмы, получившие широкое признание при жизни автора.



Дорджиев, Б. Б. Цагин селгэн = Смена времени : поэма / Б.Б. Дорджиев. - [2-е изд.] - Элиста : Калмыцкое книжное издательство, 1976. - 137 с. - Текст на калм. языке. Текст : непосредственный.

Помнить о прошлом и будущем



Дорджиев, Б. Б. Избранное : роман на калм. яз. / Б. Б. Дорджиев. - Элиста : РИА Калмыкия, 2018. - Т.1 : Верный путь = Шүүж барлсн үүдэврмүд = Чик хаалһ / сост. Д. Б. Дорджиева. - 2018. - 622 с. - Текст на калм. языке. - Текст : непосредственный.

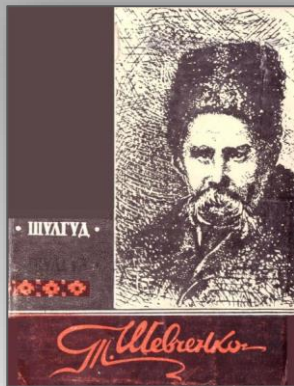
Издание подготовлено к 100-летию заслуженного работника культуры Калмыцкой АССР писателя Басанга Бюрюновича Дорджиева- автора одного из первых романов на калмыцком языке. В том первый включены роман "Верный путь" в 2-х частях, а также статьи В. Нурова, Э. Эльдышева и других авторов о творчестве писателя.



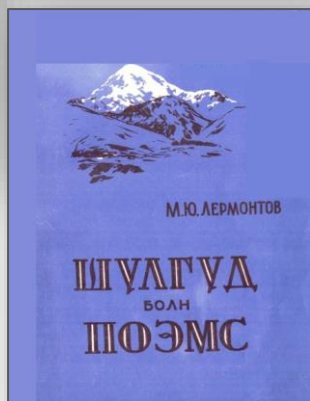
Дорджиев, Б. Б. Теегин цолд = На степных просторах : избранные произведения / Б. Б. Дорджиев ; пер. с калм. Ю. Островского [и др.] ; сост. Д. Б. Дорджиева. - Элиста : Герел, 2008. - 814 с. - Текст на калм., рус. языках. - Текст : непосредственный.

В сборник избранных произведений известного калмыцкого писателя, Басанга Бюрюновича Дорджиева (1918-1969 гг.) вошли стихи, поэмы, рассказы, очерки, а также воспоминания, статьи о жизни и творчестве писателя.

Переводы Б. Б. Дорджиева произведений русских и советских классиков на калмыцкий язык



Шевченко, Т. Г. Шулгуд = Стихи : к 150-летию со дня рождения / Т. Г. Шевченко ; пер. с украинского Д. Н. Кугультинов [и др.] ; авт. предисл. А. Г. Балакаев. - Элиста : Калмгосиздат, 1964. - 55 с. - Текст на калм. яз. – Текст : непосредственный.
Книга содержит стихотворения украинского поэта Т.Г. Шевченко на калмыцком языке.



Шолохов, М. А. Күүнэ тэвсн хув = Судьба человека : рассказ / М. А. Шолохов ; [пер. с русского Б. Дорджиева]. - Элиста : Калмыцкое книжное издательство, 1958. - 37 с. - Текст на калм. яз. – Текст : непосредственный.
Книга М. Шолохова "Судьба человека" на калмыцком языке о советском солдате, попавшем в немецкий плен и испытывавшем все тяготы фашистского концлагеря.



Лермонтов, М. Ю. Шулгуд болн поэмс = Стихи и поэмы. / сост. Б. Дорджиев ; ред. Л. Инджиев. - Элиста : Калмиздат, 1960. - 71 с. –Текст на калм. языке. - Текст : непосредственный.

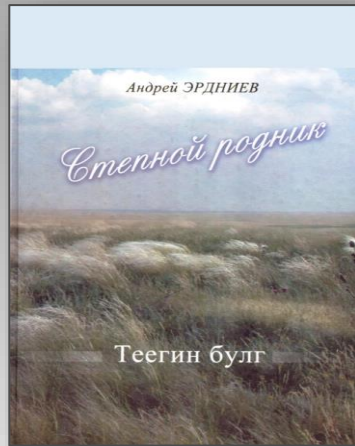
В сборник стихов и поэм, составителем которым является Б. Дорджиев, вошли стихи и поэмы М. Лермонтова разных лет.



Михалков, С. В. Көвүнлөһөн кешн күүндвр = Разговор с сыном. / С. В. Михалков. [пер. с рус. Б. Дорджиева]. – Элиста : Калмыцкое книжное издательство, 1961. 10 с. – Текст на калм. языке. - Текст : непосредственный.

Стихи Сергея Михалкова для детей в переводе Басанга Дорджиева.

Поэзия Басанга Дорджиева в музыке



Эрдниев, А. Б. Степной родник : сборник песен на стихи калмыцких поэтов : [к 400-летию добровольного вхождения калмыцкого народа в состав Российского государства] / А. Б. Эрдниев ; пер. с калм. В. Н. Лиджиевой [и др.] ; ред. текст песен Л. Щеглова, Г. Кукарека ; муз. ред. А. Цебеков ; предисл. В. Карпенко. - Элиста : Джангар, 2009. - 167 с. – Текст : непосредственный.

В сборник включены песни о великой нерушимой дружбе русского и калмыцкого народов, об исторических личностях, лирико-патриотические, посвященные знатным людям Калмыкии, лирические и новые песни автора.

ГОРНЫЙ ЦВЕТОК
С. Басанга Дорджиева

Нелюбо, лирично

Убай сарг-нит но сар-гу валан-ит, нууант гур - га, но-
вдах ро - ка, , но выла-нуу из сар-га ма-ль-ий,
каж о-го нё, га-эк цвет - ка .

Есть мера армянисчисленна,
Земля всё в круговорот.
Если наступит край цветуща,
Пробьётся сквозя снега ласток.

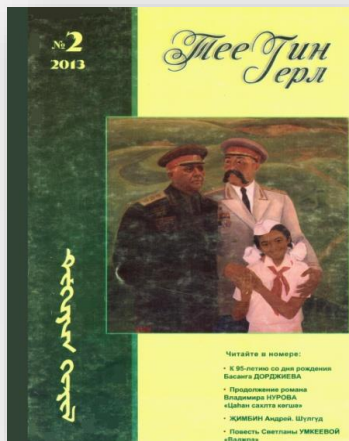
Всюю солнечной и всюю,
Я приношу цветы, любя.
Вьюблеса в длаукуу приросту
И рвал ей множество цветов.

Душнеста, влажно. С лесной вежною
Я приношу цветы, любя.
Но ты прерок слово жору снежнуу.
Могу ли тронуть я тебя ?

Не погубно тебя и с милоу.
Мой горный, адегичный цветок.
Цветя, не подальше колосу.
Живой, чудесный огонь !

45

Композитор А. Эрдниев написал музыку на стихотворение Б. Дорджиева «Горный Цветок» на калмыцком и русском языках. В этой песне ощущается дыхание времени, свежий ветер перемен. Она трогает нас глубиной чувств, лирической проникновенностью.



Дорджиев, Б. Б. Уулын цецг : стихи / Б. Дорджиев // Теегин герл. - 2013. - № 2. - С. 129. - Текст на калм. языке. - Текст : непосредственный.

УУЛЫН ЦЕЦГ
Уба ДОРЖИЙ Басанга
Альто ЭРДНИЙ Амарбий

Алтоо, лирично (Не спеша, мелодично)

1. Күүнүдү хэ-вэр ү-үтү - го хис-жү-э э - но ца - сан -
га, көр - ке, көр-чү-нүн цэ, ца - эг кө-нөш, илгүд
сар - сан - көв - чүг? Ца - ге га - да-ге көм-жү - ть ца-ге
нэ-э-ра зор-чү-тү Ца-га - нь кө-кү-тэ - цэ - сү-дэд
цэ - цэ маан-гүр-оола э-но, нэ!

1. Күүндү мэрүзүтү
Кимжэ эн цэцгэ,
Көөк, көрчү цэцг
Кимжэ нилд сарсанч?
Цэцгүд көмжүтэ,
Цэцгүд саргүтэ,
Цэцгүд ирелэ - цэцгүд
Цэцгүд көмжүрчү энэ!

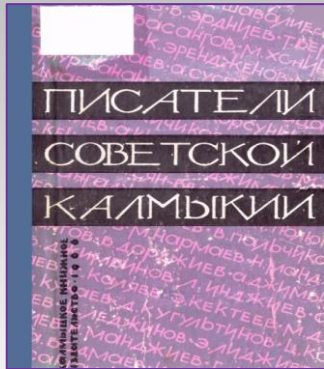
2. Мөчүнү мэрчү көмжөн
Кимжэ саргүтэ,
Кимжэ саргүтэ,
Кимжэ саргүтэ,
Одэ эн алмагүт,
Одэ эн алмагүт,
Одэ эн алмагүт - цэцгүд
Одэ эн алмагүт - цэцгүд

3. Уучунт! Бабү уучун
Уучун саргүтэ,
Одэ эн алмагүт,
Одэ эн алмагүт,
Одэ эн алмагүт,
Одэ эн алмагүт,
Одэ эн алмагүт - цэцгүд
Одэ эн алмагүт - цэцгүд

* Алча - мөчүрчү, мөчүрчү, мөчү.
** Түчүк - мөчүрчү.

Писатель и время

В данных книгах вы сможете узнать, что Б. Дорджиев является одним из основоположников социально-психологического романа с историко-революционной проблематикой в развитии калмыцкой литературы середины XX века. Общепринято суждение, что наличие такого романа – свидетельство зрелости литературы.

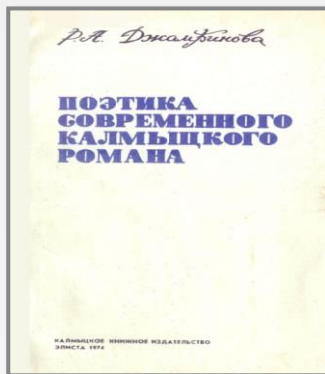
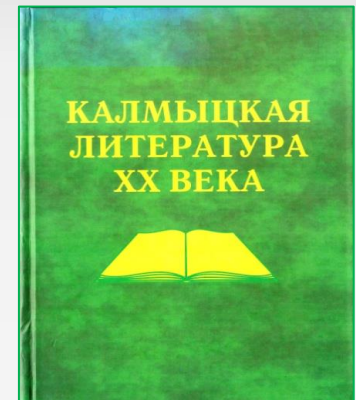


Джимгиров, М. Э. Писатели Советской Калмыкии : библиографический справочник / М. Э. Джимгиров. - Элиста : Калмыцкое книжное издательство, 1966. - 223 с. – Текст : непосредственный.

В книге дана краткая биографическая справка, библиография произведений калмыцких писателей и поэтов на калмыцком и русском языках. Предлагаемые вниманию читателей заметки являются попыткой обобщить основные сведения из истории становления и развития калмыцкой советской литературы в 20-30, 41-43 и 56-65 гг.

Калмыцкая литература XX века : в 3 кн. / Киги РАН ; редкол.: Р. А. Джамбинова [и др.] ; отв. ред. А. М. Казиева. - Элиста : Жангар, 2006. С. 268. – Кн. 1 : Калмыцкая художественная проза XX века. - 2006. - 270 с. - Текст : непосредственный.

Первая книга посвящена художественной прозе от первых авторских опытов до конца XX века в национально-культурном контексте. Рассматриваются вопросы формирования новой системы жанров, рождения повествовательных традиций, определяющих национальное мировидение.



Джамбинова, Р. А. Поэтика современного калмыцкого романа / Р. А. Джамбинова. - Элиста : Калмыцкое книжное издательство, 1974. - 93 с. – Текст : непосредственный.

Предметом исследования данной книги является поэтика современного калмыцкого романа, т.е. рассмотрение отдельных проблем его поэтики, связанных с проблемой традиций и новаторства в творчестве калмыцких писателей.

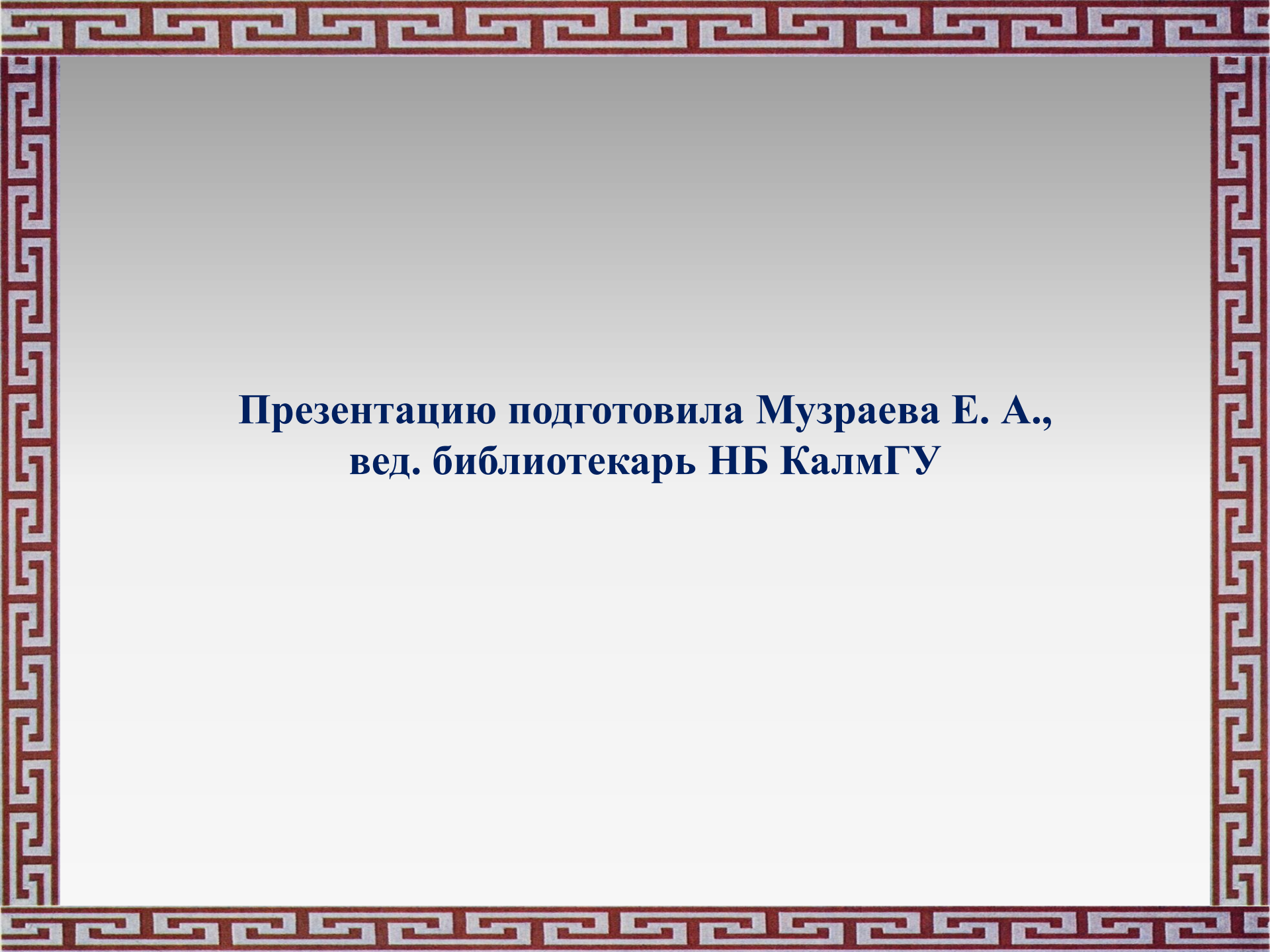
Время

Тороплив человеческий век,
Мчатся дни и годы летят.
Сколько лет тебе человек?
Почему ты седеешь брат?

Долговат мой пройденный путь.
Там и грозы и кручи есть.
Но люблю я вперед взглянуть,
Где надежд у меня не счесть.

Не жалею о прошлом я.
Не поддавшийся тьме ночной.
Пусть и в будущем жизнь моя
Служит счастью земли родной...

Б. Б. Дорджиев



**Презентацию подготовила Музраева Е. А.,
вед. библиотекарь НБ КалмГУ**